

Föderation der Motorradfahrer der Schweiz FMS

Unterlagen zur schriftlichen Generalversammlung 2022

Fédération Motocycliste Suisse FMS

**Documents pour l'Assemblée Générale
écrite 2022**

Traktandenliste

Ordre du jour

1.	Begrüssung	Salutations
2.	Konstituierung der GV Wahl der Stimmenzähler	Constitution de l'AG Choix des scrutateurs
3.	Genehmigung des Protokolls der schriftlichen GV 2021	Approbation du procès-verbal de l'AG écrite de 2021
4.	Jahresbericht des Präsidenten 2021	Rapport annuel du Président 2021
5.	Jahresberichte der Vorstandsmitglieder	Rapports annuels des membres du CC
5.1.	Ressort Sport, Claude Clément	Ressort sport, Claude Clément
5.2.	Ressort Verkehrssicherheit, Erich Kammer	Ressort sécurité routière, Erich Kammer
5.3.	Ressort Marketing + Tourismus, Antoine Rebeaud	Ressort marketing + tourisme, Antoine Rebeaud
5.4.	Sekretariat FMS, Andrea Läderach	Secrétariat FMS, Andrea Läderach
6.	Präsentation Jahresrechnung 2021	Présentation des Comptes 2021
7.	Bericht der Revisionsstelle	Rapport de l'organe de révision
8.	Bericht der Geschäftsprüfungskommission durch deren Präsidenten	Rapport de la Commission de Gestion par leur Président
9.	Genehmigung der Jahresrechnung 2021	Acceptation des Comptes 2021
10.	Entlastung der verschiedenen verantwortlichen Organe	Approbation et décharge des différents organes
11.	Festlegen der Jahresbeiträge 2023	Fixation des cotisations annuelles 2023
12.	Präsentation des Budgets 2022 und Abstimmung	Présentation du budget 2022 et acceptation
13.	Wahl neues Mitglied Zentralvorstand	Choix nouveau membre du comité central
14.	Wahl der unabhängigen Revisionsstelle	Choix de l'organe indépendant de révision
15.	Anträge: keine eingegangen	Propositions: rien reçu

Jahresbericht des Präsidenten 2021

Vor einem Jahr berichtete ich über ein sehr aussergewöhnliches Jahr, und wir mussten deshalb die Generalversammlung auf dem schriftlichen Weg durchführen. Die sogenannte Corona-Pandemie beeinflusste das Leben auch im vergangenen Jahr sehr stark und stellte auch die FMS vor enorme Herausforderungen. Ausstellungen und Treffen mussten teilweise abgesagt werden, und auch beim Sport mussten Veranstaltungen gestrichen werden oder konnten nur unter speziellen Auflagen und entsprechend reduziert durchgeführt werden. Allen Veranstaltern, welche unter diesen schwierigen Umständen Anlässe organisierten, möchte ich an dieser Stelle ganz speziell danken. Es ist sehr erfreulich, dass es auch in dieser schwierigen Zeit Menschen gibt, welche sich nicht unterkriegen lassen und das Gesellschaftsleben aktiv mitgestalten. Das gilt auch für die Organisatoren der Touren- und Pässewettbewerbe sowie für unsere Leute der Verkehrssicherheitskommission VSK, welche an vielen Wochenenden für die FMS unterwegs waren. In den vergangenen acht Jahren machte die FMS zusammen mit der BFU die Sicherheitskampagnen «Stayin' Alive» und eine Sensibilisierungs- und Weiterbildungsoffensive. Auch hier leistete die FMS Verkehrssicherheitskommission über all die Jahre einen enormen Einsatz. Die VSK wird sich mit neuen Kampagnen weiterhin für die Verbesserung der Sicherheit der Motorradfahrer engagieren.

Neue Rekorde bei den Motorrad-Zulassungen zeugen von der ungebremsen Beliebtheit des Motorradfahrens. Bei den jungen Leuten scheint geradezu ein Boom ausgebrochen zu sein, dies unter anderem sicher auch deswegen, weil seit Januar 2021 ab 16 Jahren mit 125ccm Motorrädern gefahren werden darf.

Gewitterwolken ziehen aber leider am politischen Himmel auf. Wir können immer noch Freude am Töfffahren haben und es entsprechend geniessen, aber die politische Grosswetterlage muss uns zu denken geben. Es scheint eine regelrechte Hexenjagd auf den motorisierten Strassenverkehr im Gang zu sein. Tempo 30, Fahrbahn- und Parkplatzabbau, Parkgebühren für Motorräder, Lärmblitzer, Mobility Pricing, drohende Verbote von Benzin- und Dieselmotoren und Einsprachen bei Motorsportveranstaltungen seien hier nur als Beispiele erwähnt. Hier sind wir alle gefordert, uns zu wehren. Darum sollten sich möglichst viele Motorradfahrer organisieren und Mitglied bei der FMS werden. Gemeinsam haben wir einfach viel mehr Kraft und Wirkung. Persönlich bin ich unter anderem auch im Vorstand von «Strasse Schweiz», der Dachorganisation aller namhaften Verkehrs- und Fahrzeugverbände. Als Verkehrspolitikler arbeite ich auch seit Jahren mit all diesen Verbänden sehr eng zusammen. Wir haben auch zu den verkehrs- und motorradrelevanten Themen auf Bundesebene Vernehmlassung-Antworten verfasst und eingereicht. Insgesamt waren es acht Stellungnahmen.

Im vergangenen Jahr beteiligte sich die FMS auch als Partner des Frauen-Motorradclubs «kultur&kilometer». Dieser organisierte unter «ch2021via» eine 12tägige Tour de Suisse. Eine tolle Idee, welche allen viel Freude bereitete.

Die FMS wurde im Dezember am Jahreskongress der «Welt Motorrad Föderation FIM» in Monaco für 100 Jahre Mitgliedschaft geehrt.

Auch in diesem zweiten ausserordentlichen Jahr waren viele von uns sehr stark gefordert, mussten in dieser schwierigen Situation engagiert und flexibel reagieren und auch einen speziellen Einsatz leisten.

Ich danke allen für die konstruktive und angenehme Zusammenarbeit ganz herzlich, ganz speziell dem Zentralvorstand, dem Sekretariat, den Kommissionen und allen, welche sich für die FMS engagieren.



Walter Wobmann, FMS Zentralpräsident

Rapport annuel du Président 2021

Il y a un an, j'ai rapporté une année très inhabituelle qui nous a obligés à organiser l'Assemblée Générale par écrit. Ladite pandémie du Covid a également très influencé l'année écoulée et présenté d'énormes défis à la FMS. Les expositions, les rencontres motocyclistes et les manifestations sportives ont été en partie annulées, ou n'ont pu être organisées que dans des conditions particulières et réduites en conséquence. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier tous les organisateurs qui ont mis sur pied des événements dans ces circonstances difficiles. Il est très réjouissant que des personnes ne se laissent pas abattre malgré cette période difficile et contribuent activement à la vie sociale. Cela s'applique également aux organisateurs des concours de tourisme et de cols ainsi qu'aux membres de la commission de la sécurité routière CSR qui étaient en route pour la FMS pendant de nombreux week-ends. Durant les huit dernières années la FMS, en collaboration avec le bpa, a mené la campagne de sécurité «Stayin' Alive» et l'offensive de sensibilisation et de formation continue. Ici aussi, la commission de sécurité routière de la FMS a déployé d'énormes efforts au fil des années. La CSR continuera à s'engager dans de nouvelles campagnes pour l'amélioration de la sécurité des motocyclistes.

De nouveaux records d'immatriculations de motos témoignent de la popularité grandissante et effrénée du motocyclisme. Tout particulièrement chez les jeunes, cette tendance est due à la nouvelle réglementation autorisant, à partir de janvier 2021, la conduite des motos 125ccm dès l'âge de 16 ans.

Malheureusement, des nuages orageux se dessinent dans le ciel politique. Nous pouvons toujours goûter au plaisir de la moto et en profiter en conséquence mais le climat politique général doit nous donner matière à réflexion. Il semble y avoir une véritable offensive sorcière contre le trafic motorisé privé. Vitesse limite 30, réduction de chaussée et places de stationnement, taxes de stationnement pour les motos, radars antibruit, tarification de la mobilité, interdictions menaçantes des moteurs à essence et diesel et des objections aux événements de sport motorisé ne sont mentionnés ici qu'à titre d'exemples. Nous sommes ici tous appelés à nous défendre. C'est la raison pour laquelle un plus grand nombre de motocyclistes devraient s'organiser et devenir membres de la FMS. Ensemble, nous avons simplement plus de pouvoir et d'impact. Personnellement, je siège également dans le comité de « route suisse », organisation faîtière de toutes les associations d'usagers de la route et de l'économie automobile de renom. En tant qu'homme politique des transports, je travaille aussi très étroitement avec toutes ces associations depuis des années. Au niveau fédéral, nous avons également rédigé et soumis des réponses aux consultations relatives aux thèmes liés aux transports et au motocyclisme. Il y a eu au total 8 prises de position.

L'année dernière, la FMS s'est également engagée comme partenaire du club des femmes motocyclistes « kultur&kilometer ». Sous le logo «ch2021via», celui-ci a organisé un périple de 12 jours à travers la Suisse.

En décembre, la FMS a été honorée pour ses 100 ans d'adhésion lors du congrès annuel de la «Fédération Internationale Motocycliste FIM» à Monaco.

Également dans cette deuxième année extraordinaire, beaucoup d'entre nous ont été interpellés, ont dû réagir avec engagement et flexibilité dans cette situation difficile et aussi fournir un effort particulier. Je tiens à remercier chaleureusement tout le monde pour la collaboration constructive et agréable, en particulier le comité central, le secrétariat, les commissions et tous celles et ceux qui s'engagent en faveur de la FMS.



Walter Wobmann, président central de la FMS

Rapporto annuale del presidente 2021

Dodici mesi fa mi ero trovato a scrivere un rapporto su un anno davvero fuori dal comune; anche per questo avevamo dovuto svolgere per via scritta l'assemblea generale. La cosiddetta pandemia da coronavirus ha influenzato notevolmente la nostra vita anche nell'anno appena trascorso, ponendo la FMS di fronte a enormi sfide. Eventi espositivi e incontri hanno dovuto in parte essere annullati, e anche a livello sportivo gli appuntamenti sono stati cancellati o svolto in misura ridotta nel rispetto di specifiche condizioni. Colgo l'occasione per rivolgere uno speciale ringraziamento a tutti gli organizzatori che hanno curato eventi in questo difficile contesto. Fa molto piacere che anche in questo periodo complicato ci siano persone che non si lasciano abbattere e continuano attivamente a promuovere la vita dell'associazione. Ciò vale anche per gli organizzatori del concorso mototuristico e del giro dei passi, così come per i membri della nostra commissione sulla sicurezza del traffico, che hanno dedicato molti fine settimana alla FMS. Negli scorsi otto anni, la FMS ha realizzato assieme all'UPI le campagne per la sicurezza «Stayin' Alive» e un'iniziativa di sensibilizzazione e formazione continua. Anche in quest'ottica la commissione per la sicurezza del traffico ha svolto un lavoro enorme in tutti questi anni. La commissione continuerà a impegnarsi per migliorare la sicurezza dei motociclisti con nuove campagne.

I nuovi record nelle immatricolazioni di motoveicoli testimoniano la sfrenata passione per la moto. Fra i giovani sembra che ci sia stato un vero e proprio boom, dovuto di certo fra l'altro anche al fatto che da gennaio 2021 è possibile guidare le moto da 125 cc già a partire dai 16 anni.

Sul cielo politico, tuttavia, si addensano purtroppo nubi minacciose. Possiamo sempre divertirci in sella e godere del piacere di guidare una moto, ma la situazione politica complessiva deve farci riflettere. Sembra essere in corso una autentica caccia alle streghe contro il traffico motorizzato su strada: limite a 30 km/h, riduzione delle carreggiate e dei parcheggi, parcheggi a pagamento per le moto, radar acustici, Mobility Pricing, minaccia di divieti dei motori benzina e diesel e opposizione agli eventi motoristici sono solo alcuni esempi di questa tendenza. Siamo tutti chiamati a difenderci. Per questo motivo, il maggior numero possibile di motociclisti devono organizzarsi e diventare membri della FMS. Insieme abbiamo semplicemente molta più forza e influenza. Personalmente, fra l'altro, faccio anche parte del comitato di stradavizzera, l'organizzazione mantello di tutte le principali associazioni del settore stradale e veicolare. Come politico esperto nei trasporti, lavoro da anni in stretta collaborazione

con tutte queste associazioni. Abbiamo anche redatto e presentato pareri – nel complesso otto – nell'ambito di procedure di consultazione a livello federale su temi relativi ai trasporti e al motociclismo.

Lo scorso anno la FMS ha partecipato anche come partner del club motociclistico femminile «kultur&kilometer», che con «ch2021via» ha organizzato un Tour de Suisse di 12 giorni. Un'idea fantastica, accolta da tutti con grande soddisfazione.

A dicembre, in occasione del congresso annuale della Federazione Internazionale di Motociclismo, la FMS è stata premiata per i suoi cento anni di adesione alla FIM.

Anche in questo secondo anno fuori dall'ordinario molti di noi sono stati messi a dura prova e hanno dovuto reagire a questa situazione con impegno e flessibilità, fornendo un contributo speciale. Ringrazio tutti di cuore per la collaborazione costruttiva e piacevole, in particolar modo il Comitato centrale, il Segretariato, le commissioni e tutti coloro che si impegnano a favore della FMS.



Walter Wobmann, Presidente centrale FMS

Ausgestellte Sport Lizenzen 2017 – 2021

Licences sportives délivrées 2017 – 2021

ROUTE	2017	2018	2019	2020	2021	TRIAL	2017	2018	2019	2020	2021
WMEM/Inter Solo	46	32	26	26	13	WM und Inter Elite	7	11	8	5	5
WMEM/Inter Sidecar	18	16	17	10	11	Open	10	15	12	13	13
WM Endurance	5	7	3	4	6	Expert National	5	6	8	8	9
SST und Supersport	34	24	39	15	19	Expert/Challen Inter	2	6	10	6	2
Superbike, Superspor	21	15	17	9	16	Challenge	17	7	14	8	14
Bergrennen	27	19	6	10	9	Fun	22	37	26	30	25
Endurance Team	2	2	1	0	1	Junior	9	12	9	10	10
Mini-GP	2	2	4	5	4		72	94	87	80	78
Scooter Inter	2	0	0	0	0						
Pocketbike Inter	2	2	0	0	0	ENDURO	2017	2018	2019	2020	2021
Nachwuchs-Cups	0	0	17	0	6	Enduro/Rallye Inter	26	30	21	20	22
	159	119	130	79	85	National/Junior	51	40	49	37	27
						Vétéran Nat.	20	18	17	15	10
VINTAGE ROUTE	2017	2018	2019	2020	2021	Senior Nat.	30	31	26	27	29
WMEM/Inter Solo	63	62	49	51	45		127	119	113	99	88
WMEM/Inter Sidecar	14	9	9	5	9						
National Solo/SLT	53	71	73	56	42	SUPERMOTO	2017	2018	2019	2020	2021
National Sidecar	16	9	9	7	5	Youngster/Rookie/Ki	15	10	11	2	3
	146	151	140	119	101	Promo/Einsteiger	29	28	20	11	2
						Challenge/Senior	13	21	14	10	15
MOTOCROSS	2017	2018	2019	2020	2021	WM/EM/Inter	32	11	15	14	9
WMEM / Inter Solo	94	92	67	51	55		89	70	60	37	29
WMEM/Inter Sidecar	19	13	13	12	8						
National Side-car	8	8	6	3	7	QUAD	2017	2018	2019	2020	2021
MX Jun125/Lit250 Inter	13	2	13	11	6	WMEM und Inter	7	5	2	8	0
MX Jun125/Lites250	82	84	92	80	87	National	0	1	0	0	0
MX National Open	16	15	0	0	0		7	6	2	8	0
MX Mini 85	33	30	38	28	31						
MX Mini 85 Inter	6	3	4	6	3	MOTO-NEIGE	2017	2018	2019	2020	2021
MX Kid	17	8	20	15	12	WM und Inter	4	11	10	10	0
MX Inter Kid	1	1	6	1	1	National	20	14	11	11	0
Yamaha Cup	44	45	45	41	45		24	25	21	21	0
Women	7	5	6	6	7						
Senioren	6	4	0	0	0						
	346	310	310	254	262	ONE MEETING	2017	2018	2019	2020	2021
						FIM ab 2018 bei Disziplinen	122	0	0	0	0
Hillclimbing	2017	2018	2019	2020	2021	Route	234	408	335	0	83
National	5	3	0	0	0	Bergrennen	74	147	46	0	25
	5	3	0	0	0	Supersmoto	111	88	80	0	48
						Motocross/Freestyle	57	82	89	30	56
TRACK / ICE	2017	2018	2019	2020	2021	Trial	80	90	110	88	123
GP-CE & Track Inter S	0	0	1	0	0	Snowcross	39	20	31	0	0
Ice-races Inter	1	0	0	0	0	Enduro	22	41	64	0	9
Ice-races National	1	0	0	0	0	Mini/Kid	13	24	12	0	0
	2	0	1	0	0	Hillclimbing	0	0	0	0	0
						Vintage	2	14	8	1	7
CLUB-SPORT	2017	2018	2019	2020	2021		754	914	775	119	351
FUN-Sport Lizenz	135	98	63	62	191						
						TOTAUX/TOTAL	1'866	1'909	1'702	878	1'185

Jahresbericht 2021 – Ressort Sport

Das Jahr 2021 wurde unter den besten Vorzeichen angekündigt, aber die Pandemie hat den offiziellen Kalender erneut durcheinandergebracht. Das erste Opfer war die Disziplin Snowcross, bei der alle geplanten Veranstaltungen abgesagt werden mussten.

Nach der Entwicklung des Virus musste der Beginn der Meisterschaften anderer Sportarten verschoben oder sogar im Ausland organisiert werden. Schliesslich konnten die Veranstaltungen Mitte Mai wieder aufgenommen werden und wir konnten an würdigen Meisterschaften teilnehmen. Während dieser Zeit wurde die FMS von den tödlichen Unfällen der Sportler **Vincent Seiler** und **Jason Dupasquier** traurig getroffen.

34 Fahrer hatten Anspruch auf eine Elite-Sportkarte von Swiss Olympic. Basierend auf den Richtlinien von Swiss Olympic wurde ein Nachwuchs-Konzept entwickelt. Am 6. und 7. November 2021 trafen sich die ersten ausgewählten Sportler der Talentsichtung 2020-2021 in einem Trainingslager im Sportzentrum Tenero/TI. Alle Teilnehmer waren von diesem Erlebnis begeistert und die Trainer erhielten ein hervorragendes Feedback. Am 13. November wurde in Huttwil/BE ein neuer Talentsichtungstag durchgeführt. Diesem Aufruf folgten 19 junge Fahrer aus verschiedenen Disziplinen.

Als Belohnung für hervorragende Ergebnisse auf internationalem Niveau wurden folgende Piloten mit Erfolgsprämien von Swiss Olympic belohnt:

- **Dominique Aegerter**, Weltmeister Supersport 600 / Vize-Meister MotoE
- **Markus Schlosser & Marcel Fries**, Weltmeister Strassenseitenwagen

Die verschiedenen nationalen und internationalen Ergebnisse, die von FMS-Lizenznehmern erreicht wurden finden Sie in unserer separaten Ranglisten-Broschüre.

Manfred Bühler und **Stephan Ulrich** sind aus der MX-Kommission zurückgetreten, **Thomas Stampfli** und **Laurent Minder** aus der Trial-Kommission und **André Pahud** aus der Strassen-Kommission. Eine Nachfolgeregelung wird noch geprüft. Den Vorsitz der MX-Kommission übernimmt neu **Patrizio Furlato**.

Im Jahr 2021 stellte die FMS gesamt **1'185 Lizenzen** aus, bestehend aus 834 Jahreslizenzen und 351 Tageslizenzen, alle Kategorien und Klassen zusammen (**878** Lizenzen für 2020: 759 Jahres- und 119 Tageslizenzen). Es gab eine leichte Zunahme gegenüber dem Jahr 2020. Ein Teil der entstandenen Lücke im Vergleich zu den Vorjahren wurde durch finanzielle Unterstützung aus dem Covid-19-Stabilisierungsplan des Bundes kompensiert. An dieser Stelle sei angemerkt, dass auch die verschiedenen Veranstalter von dieser Unterstützung des Bundes profitiert haben.



Claude Clément, Ressort Sport

Rapport annuel 2021 – Ressort Sport

L'année 2021 s'annonçait sous les meilleurs auspices mais la pandémie a nouveau perturbé le calendrier officiel. La 1ère victime fut la discipline Snowcross où toutes les épreuves agendées ont dû être annulées.

Suite à l'évolution du virus, le début des championnats des autres disciplines sportives a dû être reporté voire organisé à l'étranger. Finalement, les épreuves ont pu reprendre vers la mi-mai et nous avons pu assister à des championnats crédibles. Durant cette époque, la FMS a été malheureusement endeuillée par les accidents mortels des pilotes **Vincent Seiler** et **Jason Dupasquier**.

34 pilotes ont eu droit à une carte de sportif d'élite attribuée par Swiss Olympic. Sur la base des lignes directives de cette instance sportive, un concept pour la relève a pu être développé. Les 6 et 7 novembre 2021, les premiers sélectionnés des évaluations 2020-2021 se sont réunis lors d'un camp d'entraînement mis sur pied au centre sportif de Tenero/TI. Tous les participants ont été conquis par cette expérience et d'excellents retours sont parvenus aux entraîneurs. Le 13 novembre, un nouveau test d'aptitudes a été organisé à Huttwil/BE. 19 jeunes émanant de diverses disciplines sportives ont répondu à l'appel.

En récompense pour les excellents résultats sur le plan mondial, les pilotes suivants sont gratifiés de primes au succès délivrées par Swiss Olympic:

- **Dominique Aegerter**, champion du monde Supersport 600 / vice-champion MotoE
- **Markus Schlosser & Marcel Fries**, champion du monde sidecar route.

Pour les différents résultats nationaux et internationaux obtenus par les licenciés FMS, il y aurait lieu de s'en référer à la brochure spécifique.

Manfred Bühler et **Stephan Ulrich** ont démissionné de la commission MX, **Thomas Stampfli** et **Laurent Minder** de la commission Trial et **André Pahud** de la commission Route. Là, une solution pour sa succession est à l'étude. Quand à la présidence de la commission MX, elle sera nouvellement assumée par **Patrizio Furlato**.

Pour l'année 2021, la FMS a délivré **1'185 licences** soit 834 licences annuelles et 351 licences journalières, toutes catégories et classes confondues (**878** licences pour 2020: 759 annuelles et 119 journalières). Nous constatons ici une légère augmentation par rapport à l'année 2020. Une partie de ce manque à gagner a été comblée par le soutien financier émanant du plan de stabilisation COVID-19 accordé par la Confédération. A relever ici que les différents organisateurs de compétitions ont également bénéficié de cette manne fédérale.



Claude Clément, Ressort Sport

Rapporto annuale 2021 – Settore Sport

Il 2021 si era aperto con i migliori auspici, ma la pandemia ha nuovamente messo a soqquadro il calendario ufficiale. La prima vittima è stata la disciplina dello snowcross, per la quale tutte le prove in programma sono state cancellate.

In seguito all'evoluzione della situazione pandemica, l'inizio dei campionati delle altre discipline ha dovuto essere rinviato o spostato all'estero. Finalmente le prove hanno poi potuto riprendere verso la metà di maggio e abbiamo avuto modo di assistere a campionati credibili. In questo periodo la FMS è stata sfortunatamente funestata dagli incidenti mortali occorsi a **Vincent Seiler** e **Jason Dupasquier**.

34 piloti hanno avuto diritto a una Swiss Olympic Card di categoria Elite. Sulla base delle linee guida di questo organo sportivo, ha potuto essere elaborato un piano dedicato alle nuove leve. Il 6 e 7 novembre i primi selezionati nelle valutazioni 2020/2021 si sono incontrati per un camp di allenamenti organizzato al centro sportivo di Tenero/TI. Tutti i partecipanti sono stati conquistati da questa esperienza e gli allenatori hanno ricevuto feedback meravigliosi. Il 13 novembre è stato organizzato a Huttwil/BE un nuovo test attitudinale. 19 giovani provenienti da diverse discipline sportive hanno risposto all'appello.

Come riconoscimento degli eccellenti risultati a livello mondiale, Swiss Olympic ha concesso delle gratifiche ai seguenti piloti:

- **Dominique Aegerter**, campione del mondo Supersport 600 / vice-campione MotoE
- **Markus Schlosser & Marcel Fries**, campioni del mondo Sidecar.

Per i diversi risultati nazionali e internazionali ottenuti dai titolari di licenze FMS si rimanda all'opuscolo specifico.

Manfred Bühler e **Stephan Ulrich** si sono dimessi dalla commissione MX, **Thomas Stampfli** e **Laurent Minder** dalla commissione Trial e **André Pahud** dalla commissione Strada. È allo studio una soluzione per la sua successione. Per quanto riguarda la presidenza della commissione MX, quest'ultima sarà nuovamente assunta da **Patrizio Furlato**.

Nel 2021, la FMS ha concesso **1185 licenze**, di cui 834 annuali e 351 giornaliere (nel 2020 erano state **878**: 759 annuali 119 giornaliere). Sotto questo profilo rileviamo un leggero aumento rispetto all'anno 2020. La perdita di guadagno è stata in parte compensata dal sostegno finanziario del piano di stabilizzazione COVID-19 del governo federale. Da notare qui che anche i diversi organizzatori di gare hanno beneficiato di questo sussidio federale.



Claude Clément, settore Sport

Traktandum 5.2 / Tractanda 5.2

Jahresbericht 2021 – Ressort Verkehrssicherheit

- VSR: Schweizerischer Verkehrssicherheitsrat
- strasseschweiz: Verband des Strassenverkehrs FRS

Wenn ich meine Berichte 2020/2021 vom VSR sowie die Fakten von strasseschweiz (also alles Politik) mit dem Resultat Ende 2021 vergleiche, so ist auch in der Politik nicht sehr viel gelaufen. Es wurden so viele Änderungen für 2021 geplant und «passiert» ist nicht wirklich viel. Ob wir das alles nun COVID 19 zuschieben können, ist eine Frage die leider im Raum stehen geblieben ist. Wir sprechen hier immer von uns Motorradfahrern!

Der Zentralvorstand der FMS und die FMS-Verkehrssicherheitskommission (Präsident Othmar Klopstein) mussten also noch aktiver werden. Nur fragt sich wie. Denn wo sollten wir in der Öffentlichkeit aktiv werden da fast keine Veranstaltungen stattfanden, und falls glücklicherweise doch, dann nur mit happigen Vorschriften vom BAG. Wir dürfen einfach nicht vergessen, dass unseren FMS-Clubs und auch den Importeuren für öffentliche Events die Hände gebundenen waren und immer noch sind. Zusammen mit der Verkehrssicherheitskommission der FMS konnten wir doch an einigen guten Veranstaltungen teilnehmen. So zum Beispiel an der Weihnachts-Ausstellung bei MOTO MADER in Oberentfelden, der einzige Event im Mittelland. Wir waren sehr erstaunt über die Besucherzahl, über 4'000 Motorradfahrer/innen sind erschienen und mittendrin der Stand der FMS.

Aufgeben kann nicht unser Ziel sein, wir werden weiterhin für unsere FMS-Mitglieder alles realistisch mögliche unternehmen um aktiv am Motorrad-Markt zu sein, egal wo und wie, es muss unserem Verband FMS, den Mitgliedern und den Clubs dienen. Es ist auch uns bewusst, dass das Jahr 2022 nicht wesentlich einfacher sein wird. ZUSAMMEN erreichen wir viel, also packen wir das Jahr 2022 an.



Erich Kammer, Ressort Verkehrssicherheit

Rapport annuel 2021 – Ressort Sécurité routière

- CSR: Conseil de la sécurité routière suisse
- routesuisse: Fédération de la circulation routière FCR

Si je compare mes rapports 2020/2021 de la CSR et les faits de routesuisse (c'est-à-dire toute la politique) avec le résultat final 2021, il ne s'est pas passé grand-chose non plus en politique. Beaucoup de changements étaient prévus pour 2021 mais très peu se sont réalisés. La pandémie du Covid-19 est-elle la raison principale, nous ne pouvons malheureusement pas répondre à cette question qui reste ouverte. Nous parlons ici toujours de nous les motocyclistes!

Le comité central de la FMS et la commission de sécurité routière FMS (présidée par Othmar Klopstein) ont dû être encore plus actifs. Mais de quelle manière. Car où pouvons-nous devenir actifs alors que la grande partie des événements n'a pas eu lieu, et si ce fut heureusement le cas, seulement en observant des réglementations strictes de l'OFSP. Nous ne devons pas oublier que nos clubs FMS mais aussi les importateurs avaient les mains liées et le sont toujours pour des événements publics. En collaboration

avec la commission de sécurité routière de la FMS, nous avons tout de même participé à quelques belles manifestations comme par exemple l'exposition de Noël chez MOTO MADER à Oberentfelden, la seule manifestation sur le plateau suisse. Nous avons été très étonnés du nombre de visiteurs, en plus du stand FMS plus de 4'000 motocyclistes étaient présents.

Abandonner n'est pas notre objectif, nous continuerons à mettre tout en œuvre pour nos membres FMS en, selon nos possibilités, restant actifs dans le marché de la moto, peu importe où et comment, cela doit servir notre fédération FMS, nos membres et les clubs. Nous sommes aussi conscients que l'année 2022 ne sera pas plus facile. ENSEMBLE, nous réussissons beaucoup, alors prenons l'année 2022 par les cornes.



Erich Kammer, Ressort Sécurité routière

Rapporto annuale 2021 – Settore Sicurezza stradale

- CSS: Consiglio Svizzero della sicurezza stradale
- routesuisse: Fédération de la circulation routière FCR

Se confronto i miei rapporti 2020/2021 del CSS e i fatti raccolti da stradasvizzera (ossia la politica) con il risultato al termine del 2021, anche a livello politico c'è stato poco movimento. Erano state programmati molti cambiamenti per il 2021, ma poi in realtà non è successo molto. Non ha trovato risposta la domanda se tutto ciò possa essere ascritto alla COVID19. Qui parliamo sempre di noi motociclisti!

Il comitato centrale della FMS e la commissione per la sicurezza stradale della FMS (presieduta da Othmar Klopstein) hanno quindi dovuto attivarsi ancora di più. L'unica domanda è: come? Dove mai dobbiamo attivarci nei confronti dell'opinione pubblica se praticamente non ci sono eventi e quelli che fortunatamente non vengono cancellati si svolgono alle proibitive condizioni imposte dall'UFSP? Non dobbiamo dimenticare che i nostri club FMS e anche gli importatori hanno avuto (e hanno ancora) le mani legate per quanto riguarda gli eventi pubblici. Assieme alla commissione per la sicurezza stradale della FMS siamo comunque riusciti a partecipare ad alcune interessanti manifestazioni, come per esempio l'esposizione natalizia presso MOTO MADER a Oberentfelden, l'unico evento sull'Altopiano svizzero. Siamo stati molto sorpresi dal numero di visitatori: si sono presentati oltre 4000 motociclisti e motocicliste. E la FMS era presente con uno stand.

Darci per vinti non può essere il nostro obiettivo: continueremo a impegnarci a favore dei membri della FMS in tutti i modi realisticamente possibili e a essere attivi sul mercato motociclistico, indipendentemente dal dove e dal come: della nostra azione devono poter beneficiare la nostra associazione FMS, i soci e i club. Siamo consapevoli che il 2022 non sarà un anno sensibilmente più facile. INSIEME potremo però raggiungere grandi risultati: diamoci da fare!



Erich Kammer, settore Sicurezza stradale

Traktandum 5.3 / Tractanda 5.3

Jahresbericht 2021 – Ressort Marketing, Kommunikation und Tourismus

Ein ganz besonderes Jahr für die Kommunikation in diesen Zeiten der Pandemie, keine Messe oder Ausstellungen, verschobene oder abgesagte Veranstaltungen, relativ wenig Gelegenheit unseren Verband zu fördern. Glücklicherweise wurden die touristischen Aktivitäten nicht beeinträchtigt und die verschiedenen Wettbewerbe verliefen im Allgemeinen zur Zufriedenheit der Teilnehmer. Interimsweise als Koordinator der Tourismuskommission eingesetzt, konnte ich die vielfältigen Aufgaben hinter den Kulissen unserer Tourismuskommission und Pässewettbewerb-Kommission kennenlernen. Mit diesen wenigen Zeilen möchte ich mich bei allen Akteuren herzlich für den reibungslosen Ablauf der Wettbewerbe bedanken. Beachten Sie, dass die Teilnehmerzahlen trotz der aktuellen Situation stabil geblieben sind. Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmer.

Die grosse Schwierigkeit, auf die wir mit unserem Verband stossen ist die Kommunikation: Die Aufgaben und Verpflichtungen des Zentralvorstandes in allen Bereichen Sport, Politik, Tourismus nationaler und internationaler Ebene bleibt die Informationsübermittlung an unsere Mitglieder eine herausfordernde Übung. Unser Verbandsmagazin MOTOnews bleibt das Haupt-Kommunikationsmittel, daher ist es notwendig, dieses so oft wie möglich zu verwenden.

In seinem Versuch mit der Basis zu kommunizieren, schlug unser Präsident Treffen mit den FMS-Clubs vor. Um Kontakte zu verbessern, Standpunkte auszutauschen und über die Zukunft und mögliche Aktivitäten zu diskutieren. Leider haben sich nur wenige Clubs gemeldet. Die Treffen haben sich bewährt und wir wetten, dass weitere folgen werden.

Abschliessend wünsche ich Ihnen eine gute Saison 2022 und eine baldige Rückkehr zur Normalität. Passen Sie auf sich auf und seien Sie vorsichtig auf den Strassen.



Antoine Rebeaud, Vertreter Romandie, Interim-Ressort Tourismus

Rapport annuel 2021 – Ressort Marketing, Communication et Tourisme

Année bien spéciale pour la communication en ces temps de pandémie, pas de salon ni exposition, manifestation repoussée ou annulée, relativement peu d'occasion pour promouvoir notre fédération. Heureusement les activités touristiques n'ont pas été impactées et les différents concours se sont dans l'ensemble bien déroulés à la satisfaction des participants. Nommé de manière intérimaire comme coordinateur de la commission du tourisme, j'ai pu me familiariser avec les nombreuses tâches qu'effectuent dans l'ombre notre commission du tourisme et concours des cols. Je profite par ces quelques lignes de remercier chaleureusement tous les acteurs pour le bon déroulement des concours. A noter que malgré la situation la fréquentation est restée stable. Bravo à tous.

La grande difficulté que nous rencontrons avec notre fédération c'est la communication : Les tâches et les engagements du comité central, dans tous les domaines, sportifs, politiques, touristiques sur le plan national et international, le message d'information auprès de nos membres reste un exercice

compliqué. Notre journal Moto news reste l'outil principal, il est donc nécessaire de l'utiliser le plus possible.

Dans son effort de communication avec la base, notre président a proposé des rencontres avec les clubs. Dans le but d'améliorer les contacts: échanger les points de vue, discuter de l'avenir de nos activités etc. Hélas, trop peu de clubs se sont annoncés. Les quelques rencontres se sont montrées fructueuses, gageons que d'autres suivront.

En conclusion, je vous souhaite, une bonne saison 2022 et un retour à la normale. Prenez soin de vous et prudence sur les routes.



Antoine Rebeaud, Représentant Romandie, Interim-Ressort Tourisme

Rapporto annuale 2021 – Settore Marketing, Comunicazione e Turismo

Un anno speciale per la comunicazione in tempi di pandemia: niente salone né expo, manifestazioni rinviate o annullate e relativamente poche occasioni di promuovere la nostra federazione. Fortunatamente, le attività turistiche non sono state colpite e i diversi concorsi si sono svolti in maniera tutto sommato positiva, per la soddisfazione dei partecipanti. Nominato ad interim coordinatore della commissione per il turismo, ho potuto familiarizzare con i numerosi compiti svolti dietro le quinte da quest'ultima e per il concorso dei passi. Colgo l'occasione per ringraziare calorosamente tutti i soggetti coinvolti per il positivo svolgimento del concorso. Vale la pena di notare che nonostante la situazione il numero di partecipanti è rimasto stabile. Congratulazioni a tutti.

La grande difficoltà che la nostra federazione deve affrontare riguarda la comunicazione: i compiti e gli impegni del comitato centrale, in tutti i settori sportivi, politici e turistici, sul piano nazionale e internazionale, l'informazione ai nostri membri resta un esercizio complicato. La nostra rivista MOTOnews rimane lo strumento principale in questo ambito ed è dunque necessario utilizzarlo il più possibile.

Nel suo sforzo di comunicazione con la base, il nostro presidente ha proposto degli incontri con i club allo scopo di migliorare i contratti, scambiare punti di vista, discutere del futuro delle nostre attività ecc. Purtroppo solo pochi club hanno aderito all'iniziativa. Gli scarsi incontri svolti si sono ad ogni modo dimostrati fruttuosi: speriamo che ne seguano degli altri.

In conclusione, vi auguro una buona stagione 2022 e un ritorno alla normalità.

Abbiate cura di voi e siate prudenti sulle strade.



Antoine Rebeaud, Rappresentante Romanda, Interim-Settore Turismo

Traktandum 5.4 / Tractanda 5.4

Jahresbericht 2021 - Sekretariat

Frauenfeld, Januar 2022

Liebe FMS Mitglieder, Sehr geehrte Damen und Herren

Auch das Jahr 2021 ist bereits wieder vorüber und Corona hat uns weiterhin fest im Griff gehabt. Gerne informieren wir sie über die Tätigkeiten im Sekretariat im Jahr 2021.

Reorganisation Sekretariat und Reduktion der Kosten

Die geplanten Einsparungen, wie in unserem Bericht letztes Jahr festgehalten, konnten erfolgreich umgesetzt werden und dies zeigt sich auch in der Jahresrechnung 2021. Die Kosten für das Sekretariat konnten um rund CHF 80'000 gesenkt werden zu früher, wie geplant.

Neue EDV-Programme ab 2022 für Mitglieder-Verwaltung und Lizenzwesen

Auch im technischen Bereich müssen wir mit der Zeit gehen und deshalb werden wir das in die Jahre gekommene Programm für die Mitglieder- und Lizenz-Verwaltung durch neue ersetzen.

In der Mitglieder-Verwaltung kommt das erprobte Programm von Fairgate zum Einsatz und im Lizenzwesen schliessen wir uns anderen Verbänden in der Schweiz an und nutzen nun auch den Race-Manager für die Lizenzbestellung sowie für die gesamte Renn-Verwaltung inkl. Anmeldung und Zahlung der Startgelder. Wir sind überzeugt, dass wir so den Schritt in die Digitalisierung schaffen und bitten aber gleichzeitig auch um Verständnis, wenn es beim Übergang noch zu einigen Fehlern kommen sollte. Ein weiterer Schritt zur Digitalisierung gehen wir auch mit dem Zolldokument Carnet de passage. Ab März werden Carnets de passages in einem neuen E-CPD System digital erstellt.

Auswirkungen Corona

Auch der Motorradsport und damit die FMS und ihre Veranstalter und Fahrer spürten weiterhin die Auswirkungen der Corona-Pandemie. So konnten zum Beispiel erst ab Juni 2021 wieder Rennen durchgeführt werden und diese auch nur mit enormem Aufwand, Sicherheitskonzept und teilweise ohne Zuschauer. Im Rahmen des Stabilisierungs-Hilfspaket des Bundes konnte auch der Motorradsport in der Schweiz von dieser Unterstützung profitieren. Die FMS beantragte insgesamt einen Beitrag von CHF 298'666 und hat diesen wie folgt eingesetzt:

Deckung eigene Schäden (Preisgelder, eigene Veranstaltungen, Erlass Org. Beiträge Veranstalter usw.)	CHF 168'885	
Gesuche Verbände und Clubs	<u>CHF 129'781</u>	Total CHF 298'666

Details dazu finden sie auch in der Jahresrechnung im Anhang.

Sport

Trotz Corona haben wir rund 820 Lizenzgesuche geprüft, die verschiedenen Lizenzen ausgestellt und die Startlisten für alle Kategorien erstellt. Zusätzlich wurden 351 Tageslizenzen ausgegeben. Die Organisatoren und Fahrer konnten während des ganzen Jahres auf professionelle Unterstützung aus dem Sekretariat zählen. Rund 10 Reglemente werden vom Sekretariat jedes Jahr aktualisiert und in Zusammenarbeit mit den Sportkommissionen überprüft. Zusätzlich mussten dieses Jahr diverse Varianten von Schutzkonzepten erstellt werden um die Veranstalter zu unterstützen. Die jährliche

Sport-Meisterehrung fiel dieses Jahr leider auch Corona zum Opfer und aus diesem Grund haben wir die Medaillen und Diplome per Post und mit einem Überraschungspaket für die private Feier zu Hause an die Sportler gesandt. Die Zusammenarbeit mit Swiss Olympic ist ebenfalls Bestandteil des grossen Engagements für den Sport. Wir müssen jährlich rapportieren, sodass wir weiterhin von der finanziellen Unterstützung von Swiss Olympic profitieren können.

Neues Nachwuchs-Konzept

Im Motocross konnte das neue Nachwuchs-Konzept jetzt anlaufen, im November 2021 hat der erste Talent-Zusammenzug mit einem Trainings-Weekend in Tenero/TI stattgefunden. Unsere Trainer konnten den jungen Talenten viel vermitteln und bei einem vielfältigen polysportiven Programm hatten alle viel Spass. Das nächste Trainings-Weekend findet am 22.- 23. Januar 2022 in Chignolo Po statt. Die ersten Talent-Karten werden am 1. März 2022 an die selektionierten Fahrer ausgegeben und damit ist ein grosser erster Schritt getan. Nun steht das Konzept im Strassen-Rennsport an und auch dabei unterstützen wir die vorgesehenen Trainer rund um Jesko Raffin bestmöglich.

Tourismus

Leider konnte auch hier pandemiebedingt nur der nationale Tourismus-Wettbewerb und der Pässefahrer-Wettbewerb stattfinden. Die FIM-Veranstaltungen mussten leider bis auf die Mototour of Nations in der Türkei alle abgesagt werden. Das Sekretariat hat die Tourismus-Kommission vor allem im administrativen Bereich unterstützt.

Mitglieder und Diverses

Die rund 7'000 Mitglieder werden von uns betreut, sie erhalten jährlich ihre Mitglieder-Ausweise und können bei Fragen auf uns zählen. Auch 150 Gastpartner werden von uns betreut und erhalten rund 6mal pro Jahr Post von uns mit Informationen und Werbematerial. Wir betreuen die Medien, erstellen jährlich rund 60 Presse-Ausweise und stellen so sicher, dass unsere Sportarten auch in den Medien Beachtung finden. Sie alle profitieren von unserer Verbandszeitschrift MOTOnews, die allgemein sehr geschätzt wird. Auch hier unterstützen wir das Redaktionsteam von Willy Läderach tatkräftig in der Organisation, redaktionell und auch im Versand. Social-Media-Kanäle werden in der heutigen Zeit immer wichtiger und auch die FMS geht da mit der Zeit. Wir halten die Internet-Seite sowie Facebook und Instagram täglich aktuell und stellen so sicher, dass alle immer aktuell informiert sind.

Finanzen

Die Buchhaltung des Verbandes, mit rund 20'000 Buchungen pro Jahr, erfordert viel Fachwissen und nimmt dementsprechend viel Zeit in Anspruch. Wir sind froh, dass wir dank des Beitrags vom BASPO trotz unserer Unterstützung der Veranstalter und Lizenznehmer mit einem kleinen Gewinn von CHF 19'344.91 abschliessen können.

Vielen Dank an alle, die mit uns zusammen dieses Jahr 2021 doch noch zu einem erfolgreichen Sportjahr werden liessen. Speziell den Veranstaltern von Meisterschaftsläufen, die den Aufwand und das finanzielle Risiko auf sich nahmen und so die Basis für würdige Schweizermeisterschaften 2021 schufen. Wir freuen uns auf die Herausforderungen im Jahr 2022 und danken Ihnen allen für das uns entgegengebrachte Vertrauen in den letzten 15 Jahren.



Andrea Läderach und das FMS Sekretariats-Team

Rapport annuel 2021 – Secrétariat

Frauenfeld, janvier 2022

Chers membres FMS, Mesdames, Messieurs

L'année 2021 est écoulée et la pandémie du Covid nous a sous contrôle. Nous vous informons volontiers des activités tenues par le secrétariat durant l'année 2021.

Réorganisation du secrétariat et réduction des coûts

Les économies prévues, mentionnées dans notre rapport de l'année passée, ont pu être réalisées avec succès et cela se reflète également dans les comptes annuels de 2021. Les coûts du secrétariat ont pu être diminués à environ CHF 80'000.- comme prévu.

Nouveau programme informatique dès 2022 pour l'administration des membres et des licences

Nous devons également suivre l'actualité dans le domaine technique, raison pour laquelle nous remplacerons le programme obsolète de gestion des membres et des licences par un nouveau programme informatique.

Pour l'administration des membres, le programme éprouvé par Fairgate est utilisé. Pour les licences, nous collaborons avec d'autres associations en Suisse et utiliserons désormais le Race-Manager applicable pour la commande des licences et l'ensemble de la gestion des épreuves, inclus les inscriptions et finances d'inscription. Nous sommes convaincus que ceci nous permettra de franchir un pas vers la numérisation. En même temps, nous comptons sur votre compréhension si des erreurs apparaissent durant cette phase transitoire logicielle. Une prochaine étape concerne également le traitement électronique du document de douane Carnet de passage. Dès mars, ces formulaires seront traités par un nouveau système E-CPD.

Répercussions du Covid

Le sport motocycliste et par conséquent aussi la FMS, ses organisateurs et pilotes ont ressenti les effets de la pandémie du Covid. Par exemple, les courses n'ont pu avoir lieu qu'à partir de juin 2021 et uniquement avec un effort énorme, la mise en place d'un concept de sécurité et en partie sans spectateur.

Dans le cadre d'un paquet de mesures de stabilisation du Conseil fédéral, le sport motocycliste en Suisse a aussi pu profiter de ce soutien. La FMS a sollicité un montant total de CHF 298'666.- réparti comme suit:

Couverture propres dommages (primes d'arrivée, propres événements, soutien déficit organisateurs, montants manifestations etc.)	CHF 168'885.-	
Requêtes associations et clubs	<u>CHF 129'781.-</u>	Total CHF 298'666.-

Pour les détails, s'en référer aux comptes annuels ci-annexés.

Sport

Malgré la pandémie, nous avons examiné environ 820 demandes de licence, établi ces différentes licences et préparé les listes de départs pour toutes les catégories. De plus, 351 licences journalières ont été délivrées. Tout au long de l'année, les organisateurs et les pilotes ont pu compter sur le soutien professionnel du secrétariat. Environ 10 règlements sont actualisés annuellement par le secrétariat et contrôlés en collaboration avec les commissions sportives. En outre et en soutien aux organisateurs,

diverses variantes pour des concepts de protection ont dû être établies - actualisées. Malheureusement, la fête annuelle des champions de sport a également été victime de la pandémie, ce qui nous a obligés d'envoyer les médailles et diplômes aux pilotes par biais postal accompagné d'un paquet surprise pour une fête en milieu privé. La coopération avec Swiss Olympic est également une partie intégrante du grand engagement en faveur du sport. Nous devons rapporter annuellement afin de toujours pouvoir bénéficier du soutien financier de Swiss Olympic.

Nouveau concept pour les jeunes pilotes

Dans la discipline motocross, le nouveau concept des jeunes talents a pu débuter. En novembre 2021 et en première, un week-end d'entraînement a réuni les jeunes talents à Tenero/TI. Nos entraîneurs ont su transmettre un programme polysportif, à la satisfaction de tous les participants. Le 1er week-end de stage s'est déroulé les 22-23 janvier 2022 à Chignolo Po/I. Une étape importante pour ces jeunes pilotes sélectionnés sera la distribution des premières cartes de talent prévue au 1er mars 2022. Le concept pour la compétition sur route est actuellement à l'ordre du jour et là aussi nous soutenons également le mieux possible les entraîneurs entourant Jesko Raffin.

Tourisme

Malheureusement et en raison de la pandémie, seuls les concours nationaux de tourisme et des cols ont pu se dérouler. A l'exception du Mototour des Nations en Turquie, les manifestations FIM ont dû être annulées. Le secrétariat a soutenu la commission de tourisme particulièrement dans le domaine administratif.

Membres et divers

Les quelques 7'000 membres sont également pris en charge par nos soins. Ils reçoivent annuellement leurs cartes de membre et nous sommes à leur disposition pour toutes informations. Nous soutenons également environ 150 partenaires gastronomiques à qui sont transmis jusqu'à 6 fois par an par biais postal des informations et du matériel publicitaire. Nous nous occupons des reporters, établissons annuellement environ 60 cartes de presse et attirons ainsi l'attention des médias sur nos disciplines sportives. Vous tous bénéficiez de notre journal fédératif MOTOnews, en général très apprécié. Là aussi, nous soutenons activement l'équipe rédactionnelle de Willy Läderach dans l'organisation, les sujets, textes et dans la distribution. De nos jours, les médias sociaux prennent de plus en plus d'importance et la FMS évolue également avec le temps. Afin de garantir une information actuelle, nous tenons à jour quotidiennement le site internet ainsi que les réseaux Facebook et Instagram.

Finances

La comptabilité de la fédération, avec plus de 20'000 transactions par an, nécessite une connaissance approfondie et l'investissement en temps est considérable. Nous sommes reconnaissants que, grâce à la contribution de l'OFSPPO et malgré notre soutien aux organisateurs et demandeurs de licence, il nous a été possible de boucler les comptes avec un petit bénéfice de CHF 19'344.91.-.

Grand merci à tous ceux qui ont contribué avec nous et malgré tout à la réussite de cette année sportive 2021. Tout particulièrement aux organisateurs des manches de championnat qui ont assumé l'effort et le risque financiers et ainsi créé les bases pour de dignes championnats 2021. Nous nous réjouissons des défis qui nous attendent en 2022 et vous remercions tous pour la confiance témoignée durant les 15 dernières années.



Andrea Läderach et l'équipe du secrétariat FMS

Rapporto annuale 2021 - Segretariato

Frauenfeld, gennaio 2022

Cari membri della FMS, Gentili signore e signori,

anche il 2021 si è concluso e ancora una volta siamo stati messi duramente alla prova dal coronavirus. Siamo ad ogni modo lieti di informarvi sulle attività svolte dal Segretariato nell'anno 2021.

Riorganizzazione del Segretariato e riduzione dei costi

Come dimostra anche il conto annuale 2021, i previsti risparmi (riportati nel nostro rapporto dello scorso anno) hanno potuto essere attuati con successo. I costi per il Segretariato sono stati ridotti come previsto di circa CHF 80'000 rispetto a prima.

Nuovi programmi informatici dal 2022 per l'amministrazione dei soci e delle licenze

Anche a livello tecnico dobbiamo stare al passo con i tempi: per questo motivo, sostituiremo con nuovi software il programma ormai obsoleto per l'amministrazione dei soci e delle licenze.

Per l'amministrazione dei soci ricorreremo all'affermata soluzione di Fairgate, mentre per le licenze ci uniremo ad altre associazioni svizzere e sfrutteremo anche noi Race Manager per l'ordinazione delle licenze e l'intera gestione delle corse, comprese le iscrizioni e il pagamento delle tasse d'iscrizione. Siamo convinti che in questo modo faremo un deciso passo avanti verso la digitalizzazione; al tempo stesso, chiediamo la vostra comprensione perché durante la transizione potrebbero verificarsi alcuni errori. Un ulteriore passo verso la digitalizzazione è rappresentato dal documento doganale «carnet de passages en douane» (CPD), che da marzo sarà emesso in formato digitale attraverso un nuovo sistema E-CPD

Conseguenze del coronavirus

Anche il motociclismo e con esso la FMS, i suoi organizzatori di eventi e i suoi piloti hanno continuato a subire le conseguenze della pandemia da coronavirus. Per esempio, è stato possibile tornare a svolgere le corse solo da giugno 2021, e solo con un enorme dispendio di tempo e denaro, l'elaborazione di un piano di sicurezza e in parte senza spettatori.

Ad ogni modo, il motociclismo svizzero ha potuto beneficiare del sostegno nel quadro del pacchetto di aiuti e di stabilizzazione della Confederazione. Complessivamente, la FMS ha richiesto un contributo di CHF 298'666, che è stato impiegato come segue:

Copertura dei danni propri (premi, eventi propri, esenzione contributi organizzatori ecc.)	CHF 168'885	
Domande associazioni e club	<u>CHF 129'781</u>	Totale CHF 298'666

Trovate i dettagli in merito anche nel conto annuale allegato.

Sport

Nonostante il coronavirus, abbiamo verificato circa 820 richieste di licenza, emesso le diverse licenze ed elaborato le liste di partenza per tutte le categorie. Sono state inoltre concesse 351 licenze giornaliere. Gli organizzatori e i piloti hanno potuto contare per tutto l'anno sul supporto professionale del Segretariato. In collaborazione con le commissioni sportive, il Segretariato si occupa annualmente di aggiornare e verificare circa dieci regolamenti. Inoltre, quest'anno è stato necessario redigere diverse varianti di piani di protezione per fornire assistenza agli organizzatori di eventi. Purtroppo, anche l'annuale cerimonia di premiazione dei campioni è stata «vittima» del coronavirus; per questo motivo abbiamo inviato agli sportivi medaglie e diplomi per posta, allegando un piccolo pacchetto a sorpresa per festeggiare a casa. Anche la collaborazione con Swiss Olympic è parte integrante del grande impegno in ambito sportivo. Per continuare a beneficiare del supporto finanziario di Swiss Olympic, dobbiamo presentare ogni anno una relazione.

Nuovo piano per le nuove leve

Nel motocross ha potuto prendere il via ora il nuovo piano per le nuove leve: nel novembre 2021 si è svolto il primo incontro per i talenti con un week-end di allenamenti a Tenero/TI. I nostri allenatori hanno potuto insegnare molto ai giovani talenti e il variegato programma polisportivo ha garantito divertimento per tutti. Il prossimo week-end di allenamenti è in programma il 22 e 23 gennaio 2022 a Chignolo Po. Le prime carte per i talenti saranno emesse il 1° marzo 2022 ai piloti selezionati: si tratterà già di un primo grande traguardo. Ora è in programma il concetto per le corse su strada; anche in questo caso forniremo il miglior supporto possibile agli allenatori previsti, capitanati da Jesko Raffin.

Turismo

Purtroppo, anche in questo settore a causa del coronavirus è stato possibile svolgere solo il concorso turistico nazionale e il concorso dei passi. Tutti gli eventi FIM hanno sfortunatamente dovuto essere annullati, eccezion fatta per il Mototour of Nations in Turchia. Il Segretariato ha supportato la commissione Turismo soprattutto per questioni amministrative.

Membri e varie

Forniamo assistenza anche a circa 7000 membri, che ricevono ogni anno da noi le loro tessere e possono contare su di noi in caso di domande. Ci occupiamo anche di circa 150 partner nell'ambito della ristorazione, cui inviamo per posta circa sei volte l'anno informazioni e materiale promozionale. Siamo attivi inoltre nel campo dei media: emettiamo ogni anno circa 60 accrediti per la stampa e ci assicuriamo in questo modo che le nostre discipline ottengano la giusta cassa di risonanza. Voi tutti beneficiate inoltre della rivista della Federazione MOTOnews, che gode in generale di un grande apprezzamento. In questo ambito assistiamo attivamente il team di redazione di Willy Läderach a livello di organizzazione, produzione di contenuti e spedizione. Al giorno d'oggi i social media sono sempre più importanti: la FMS non può non essere al passo con i tempi. Aggiorniamo quindi quotidianamente il sito internet e le pagine Facebook e Instagram, assicurandoci in questo modo che siate sempre informati sulle ultime novità.

Finanze

La contabilità della Federazione – che comprende circa 20'000 registrazioni l'anno – esige grandi competenze specialistiche e richiede molto tempo. Siamo lieti che grazie al contributo dell'UFSPÖ abbiamo potuto chiudere l'esercizio con un piccolo utile di CHF 19'344,91 nonostante il sostegno che abbiamo fornito agli organizzatori e ai titolari di licenza.

Grazie mille a tutti coloro i quali hanno reso il 2021 un anno sportivo di successo nonostante tutto. Un ringraziamento va in particolare agli organizzatori delle gare dei campionati che si sono assunti oneri e rischi finanziari, creando i presupposti per uno svolgimento dignitoso dei campionati svizzeri 2021. Non vediamo l'ora di affrontare le sfide del 2022 e vi ringraziamo tutti per la fiducia accordataci negli ultimi 15 anni.

Andrea Läderach e il team del Segretariato FMS

Traktandum 6 / Tractanda 6

Bilanz 2021 / Bilan 2021

Bezeichnung / Désignation	Redaktionelle Anmerkungen notes aux rédacteurs	31.12.2021		31.12.2020		Abweichung/Variation	
			%		%		%
AKTIVEN / ACTIF							
Kassen / Caisse		2'391		1'725		666	
Postguthaben / Chèques postaux		390'586		460'617		-70'031	
Flüssige Mittel / Disponible		392'977	54.9	462'343	76.7	-69'366	-15.0
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen / Créance réalisable							
Gegenüber Dritten / Divers	1)	6'975		28'002		-21'027	
Delkrede / Ducre		-500		-5'000		4'500	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Créance réalisable		6'475	0.9	23'002	14.5	-16'527	-71.9
Anzahlungen an Lieferanten / Paiement aux fournisseurs	2)	68'756		69'315		-559	
Interne Spartenfonds / Fonds de division interne		-		-		-	
Übrige kurzfristige Forderungen / Court terme		68'756	9.6	69'315	3.9	-559	-0.8
Zolldokumente / Documents douaniers		6'120		7'650		-1'530	
Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen / Inventaires		6'120	0.9	7'650	1.2	-1'530	-20.0
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actifs transitoires	3)	229'966	32.1	6'054	0.4	223'912	3'698.5
UMLAUFVERMÖGEN / ACTIF A COURT TERME		704'294	98.4	568'363	96.6	135'931	23.9
Kautionen und Garantien / Cautionnements et garanties		5'000		5'000		-	
Finanzanlagen / Actifs financiers		5'000	0.7	5'000	0.9	-	-
Transponder / Transpondeur		500		750		-250	
Zeiträumeapparate / Appareils chronométrage		2'800		4'000		-1'200	
Fahrzeuge / Voitures		3'000		4'300		-1'300	
Mobile Sachanlagen / Immobilisations corporelles mobiles		6'300	0.9	9'050	2.5	-2'750	-30.4
ANLAGEVERMÖGEN / IMMOBILISATIONS		11'300	1.6	14'050	3.4	-2'750	-19.6
AKTIVEN / ACTIF		715'594	100.0	582'413	100.0	133'181	22.9

Bezeichnung / Désignation	Redaktionelle Anmerkungen	31.12.2021		31.12.2020		Abweichung/Variation	
	notes aux rédacteurs		%		%		%
PASSIVEN / PASSIF							
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen / Créanciers divers							
Gegenüber Dritten / à des tiers		44'340		116'790		-72'451	
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Créanciers divers		44'340	6.2	116'790	8.7	-72'451	-62.0
Interne Spartenfonds / Fonds de division interne	4)	189'954		153'628		36'325	
Übrige Verbindlichkeiten / Créanciers divers		189'954	26.5	153'628	18.8	36'325	23.6
Passive Rechnungsabgrenzungen / Passifs transitoires	5)	325'281	45.5	175'320	45.6	149'961	85.5
Kurzfristiges Fremdkapital / Passif à court terme		559'574	78.2	445'739	54.3	77'510	17.4
Langfristiges Fremdkapital / Passif à long terme		-	-	-	-	-	-
FREMDKAPITAL / PASSIF		559'574	78.2	445'739	73.1	77'510	17.4
Verbandskapital / Capital dotation		115'109	16.1	115'109	20.5	0	-
Gewinnvortrag / Bénéfice reporté		21'566		35'796		-14'230	
Jahreserfolg / Résultat de l'exercice		19'345		-14'230		33'575	
Bilanzgewinn / Bénéfices non répartis		40'911		21'566		19'345	
Freiwillige Gewinnreserven / Bénéfices volontaires		40'911	5.7	21'566	6.4	19'345	89.7
EIGENKAPITAL / CAPITAUX PROPRES		156'020	21.8	136'675	26.9	19'345	14.2
PASSIVEN / PASSIF		715'594	100.0	582'413	100.0	133'181	22.9

Erfolgsrechnung 2021

Compte des résultats 2021

Bezeichnung / Désignation	Anmerkungen / Notes	01.01. - 31.12.2021	Budget 2021	Abweichung/Variation	01.01. - 31.12.2020
Beiträge Direktmitglieder / Cotisations membres directs		229'308	225'000	4'308	225'462
Beiträge Clubmitglieder / Cotisations membres club		149'408	155'000	-5'592	156'919
Lizenzenträge / Licences	6)	300'967	340'000	-39'034	132'090
Eigene Veranstaltungen netto / Propres événements net	7)	-15'397	-	-15'397	-4'141
Subventionen Swissolympic / Subventions Swissolympic		40'500	40'500	-	40'500
Beitrag Covid-19 Stabilisierungspaket / Subventions Covid-19	8)	298'666	-	298'666	208'572
Deckung eigene Schäden Covid 19 / Couvrir propre dommage	8)	-168'885			
Werbe-Einnahmen / Publicité	9)	5'046	10'000	-4'954	9'751
Veranstaltergebühren Sport / Calendrier sportif	9)	2'600	80'000	-77'400	4'000
FIM- Rallye und Motocamp / Rallye et Motocamp FIM	9)	16'959	30'000	-13'041	14'315
Zolldokumente / Documents douaniers	9)	61'440	80'000	-18'560	52'110
Homologierungen / Homologations		300	-	300	-
Verkauf Transponder / Vente Transponder		7'806	1'000	6'806	2'012
Sonstige Erlöse / Produits divers	10)	63'780	3'000	60'780	457
Bruttoertrag / Produits		992'498	964'500	196'883	842'046
NETTOERLÖSE AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN / PRODUITS		992'498	964'500	27'998	842'046
Reisespesen Funktionäre / Frais de déplacements	9)	-101'742	-170'000	68'258	-58'072
Unterstützungen Covid-19 / Soutien Covid-19	8)	-129'781	-	-129'781	-140'245
Meisterfeier Sport/Tourismus / Fête champions Sport/Tourisme	9)	-16'375	-40'000	23'625	-7'959
Einkauf Transponder / Frais Transponder		-2'680	-800	-1'880	-2'206
Zuweisung Sportfonds / Fonds Sport		-75'000	-60'000	-15'000	-62'000
FIM Rallye und Motocamp / Rallye et Motocamp FIM	9)	-4'307	-30'000	25'693	-16'753
FIM/FIM Europe Lizenzen / Frais de licences FIM/FIM EU		-29'370	-25'000	-4'370	-12'424
Versicherungsprämien Fahrer / Primes assurances coureurs	9)	-33'330	-50'000	16'670	-26'400
Bekleidung Funktionäre / Vêtements fonctionnaires		-18'411	-20'000	1'589	-7'509
Pannendienst/Kursgelder / Dépannages et frais de cours		-4'165	-3'000	-1'165	-4'999
Zolldokumente / Documents douaniers	9)	-45'450	-62'000	16'550	-39'360
DIREKTER AUFWAND / CHARGES DIRECTES		-460'612	-460'800	188	-377'927
BRUTTOGEWINN I / BENEFICE BRUT I		531'887	503'700	28'187	464'119

Bezeichnung / Désignation	Anmerkungen Notes	01.01. - 31.12.2021	Budget 2021	Abweichung/Variation	01.01. - 31.12.2020
BRUTTOGEWINN I / BENEFICE BRUT I		531'887 53.6	503'700 52.2	28'187 1.4	464'119 53.6
Outsourcing Geschäftsstelle / Frais outsourcing	11)	-234'000	-250'000	16'000	-255'500
Personalaufwand / Charges de personnel		-234'000 -23.6	-250'000 -25.9	16'000 2.3	-255'500 -31.0
PERSONALAUFWAND / CHARGES DE PERSONNEL		-234'000 -23.6	-250'000 -25.9	16'000 2.3	-255'500 -31.0
BRUTTOGEWINN II / BENEFICE BRUT II		297'887 30.0	253'700 26.3	44'187 3.7	208'619 22.6
Raumaufwand / Location du siège		-20'160	-20'160	-	-20'160
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz / Maintenance techni./voitures		-9'433	-8'000	-1'433	-8'481
Leasing Bürogeräte / Leasing bureaux		-3'355	-3'000	-355	-4'136
Sachversicherungen / Assurances		-10'831	-10'800	-31	-10'811
Versch. Mitgliederbeiträge / Cotisations diverses		-6'324	-11'500	5'176	-6'802
Verwaltungsaufwand, GV, Porti / Frais généraux, AG, affranch.		-21'324	-30'000	8'676	-31'431
Übersetzungen / Traductions		-11'108	-16'000	4'892	-
Revision / Révision		-4'523	-4'500	-23	-4'523
Werbeaufwand, Ausstellungen / Marketing, Expositions		-13'147	-15'000	1'853	-36'968
IT Software, Homepage / Logiciel, Site Internet		-19'967	-30'000	10'033	-19'027
MOTOnews Netto / Journal MOTOnews net	12)	-126'383	-90'000	-36'383	-75'305
ÜBRIGER BETRIEBLICHER AUFWAND / AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION		-246'555 -24.8	-238'960 -24.8	-7'595 -0.1	-217'643 -30.1
BETRIEBLICHES ERGEBNIS (EBITDA) BÉNÉFICE D'EXPLOITATION (BAIIA)		51'331 5.2	14'740 1.5	36'591 3.6	-9'024 -7.5
AbschreibungenZeitraumapparate / Amortissements timekeeping		-1'450	-2'000	550	-2'000
Abschreibungen Fahrzeuge / Amortissements voitures		-1'300	-2'000	700	-2'100
ABSCHREIBUNGEN / AMORTISSEMENTS		-2'750 -0.3	-4'000 -0.4	1'250 0.1	-4'100 -0.6
BETRIEBLICHES ERGEBNIS VOR ZINSEN (EBIT) BÉNÉFICE D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS(EBIT)		48'581 4.9	10'740 1.1	37'841 3.8	-13'124 -8.1
Zinsaufwand / Frais financiers		-1'703	-1'500	-203	-1'106
Ausserordentlicher Aufwand / Frais extraordinaire	13)	-40'000	-	-40'000	-
Zinsertrag / Intérêts actifs		-	-	-	-
Ausserordentlicher Ertrag / Revenu extraordinaire		12'467	-	12'467	-
FINANZERFOLG / RÉSULTAT FINANCIER		-29'236 -2.9	-1'500 -0.2	-27'736 -2.8	-1'106 3.3
JAHRESERGEBNIS / RÉSULTAT DE L'EXERCICE		19'345 1.9	9'240 1.0	10'105 1.0	-14'230 -4.7

Kommentar Aktiven / Commentaire Actifs

- 1 Im Debitoren-Bestand sind dieses Jahr keine Lizenzen für 2022 enthalten. Da wir einen System-Wechsel haben wurden keine Rechnungen für 2022 erstellt
Dans les créances, aucune licence pour 2022 n'est comprise cette année. Aucune facture pour 2022 n'a été établie en raison d'un changement de système.
- 2 Hier geht es um die def. Abrechnung der Lizenz-, Veranstalterhaftpflicht- und KTG-Versicherungen bei der Zürich. Es besteht ein Guthaben gegenüber der Zürich Versicherung da die Provisorischen Vorauszahlungen höher waren als die effektiven Abrechnungen.
Ceci concerne le décompte définitif des licences, des RC pour organisateurs et assurance collective de primes journalières chez la Zurich. Il en résulte un plus par rapport à l'assurance Zurich car les paiements provisoires étaient plus élevés que les décomptes effectifs.
- 3 In dieser Position ist das Guthaben aus dem Stabilisierungspaket Sport 2021 Phase II - Phase III enthalten. Die Zusage haben wir per Mail erhalten. Im Gegenzug sind im Konto 2300 die Auszahlungen an die verschiedenen Clubs enthalten.
Dans ce compte, le crédit du concept de stabilisation sport 2021 phase II -phase III est inclus. Nous avons reçu l'accord par mail. En contrepartie, les versements aux différents clubs sont compris dans le compte 2300.

Kommentar Passiven / Commentaire Passifs

- 4 Hier handelt es sich um Verbindlichkeiten zu Gunsten der einzelnen Sparten Sport und Tourismus
Ce sont des créanciers en faveur des fonds sport et tourisme
- 5 Zunahme der TP wegen der noch offenen Auszahlungen aus dem Stabilisierungspaket an die Clubs und Veranstalter, siehe auch Punkt 3
L'augmentation des PT est liée aux paiements encore ouverts du paquet de stabilisation pour les clubs et les organisateurs, voir aussi le point 3

Kommentar Erfolgsrechnung / Comptes de pertes et profits

- 6 Der Lizenzertrag ist infolge der anhaltenden Pandemie noch immer nicht auf dem normalen Niveau. In einzelnen Disziplinen wurden auch im Jahr 2021 wieder Lizenzgelder zurückbezahlt.
Le revenu des licences se situe toujours à un niveau inhabituel en raison de la pandémie persistante. Dans quelques disciplines, des primes de licence pour l'année 2021 ont également été remboursées.
- 7 Verluste aus den diversen FMS-Veranstaltung Motocross und Supermoto
Pertes des différentes manifestations FMS Motocross et Supermoto
- 8 Der Bundesrat hat für den Schweizer Sport Gelder gesprochen und diese in einem Stabilisierungspaket an die Schweizer Verbände, in Zusammenarbeit mit Swiss Olympic, ausbezahlt. Die FMS hat dazu eine Vereinbarung unterzeichnet und sich verpflichtet mit diesen Geldern die Fortführung des Sports zu gewährleisten. Eine Detailaufstellung dazu gibt es im Anhang.
Le Conseil fédéral a promis des subventions pour le sport suisse qui ont été versées dans un concept de stabilisation aux fédérations sportives suisses, membres de Swiss Olympic. La FMS a également signé un accord assurant son engagement dans la continuation de la promotion du sport avec ces moyens financiers. Une liste détaillée est jointe en annexe.
- 9 Alle tieferen Einnahmen und Ausgaben sind direkte Auswirkungen der Pandemie Covid-19 im Jahr 2021.
Tous les revenus et dépenses inférieurs sont des conséquences directes de la pandémie du COVID-19 durant l'année 2021.
- 10 Hier sind verschiedene diverse Einnahmen verbucht wie Rückvergütungen von Versicherungen und Bussen. Weiter ist hier die Entschädigung aus dem Stabilisierungspaket für fehlende Einnahmen des Verbandes abzüglich des Minder-Aufwands vom Verband verbucht.
Diverses recettes sont comptabilisées tels que des remboursements d'assurances et des amendes. De plus, l'indemnisation du paquet de stabilisation pour les recettes manquantes de l'association est comptabilisée, déduction faite de la diminution des charges de l'association.
- 11 Die Kosten für das Sekretariat konnten reduziert werden. Gemäss Budget 2021 haben verschiedene Massnahmen die Arbeit reduziert und durch die anhaltende Pandemie gab es im Sekretariat auch weniger Aufwand.
Les coûts du secrétariat ont pu être réduits. Selon le budget 2021, diverses mesures ont contribué à réduire le travail et, en raison de la pandémie persistante, le travail fourni était moins conséquent pour le secrétariat.
- 12 Obwohl das MOTOnews sehr sparsam produziert wurde haben verschiedene Umstände doch Mehrkosten verursacht. Hier ist auch der Druck für den Biker-Guide und die Ranglisten Ende Jahr verbucht.
Même si le MOTOnews est édité avec parcimonie, diverses circonstances ont occasionné des frais supplémentaires. L'impression du Biker-Guide et les listes de classements de fin d'année sont également enregistrés ici.
- 13 Hier konnten dank des positiven Abschlusses für dieses Jahr die Reserven des Verbandes wieder um 40'000 erhöht werden. Diese 40'000 mussten in den letzten 2 Jahren aufgelöst werden um das Defizit zu decken.
Grâce au résultat positif de cette année, les réserves de la fédération ont pu être à nouveau augmentées de 40'000. Ces 40'000 ont dû être dissous au cours des deux dernières années pour couvrir le déficit.

Geldflussrechnung 2021

Tableau des flux de trésorerie 2021

Bezeichnung / Désignation	2021		2020	Abweichung / Variation	
		%			%
Jahresgewinn oder -verlust / Bénéfice ou perte	19'345		-14'230	33'575	
Abschreibungen und Wertberichtigungen AV Amortissements Immobilisé	2'750		4'100	-1'350	
Veränderung Rückstellungen / Changement disposition	36'325		48'496	-12'171	
Veränderung Forderungen Lieferungen und Leistungen Changement débiteurs	16'527		58'249	-41'722	
Veränderung übrige kurzfristige Forderungen Changement créanciers divers	559		-47'579	48'138	
Veränderung Vorräte / Changement inventaires	1'530		-1'020	2'550	
Veränderung TA / Changement AT	-223'912		-4'054	-219'858	
Veränderung Verbindlichkeiten Lieferungen und Leistungen / Changement créanciers	-72'451		67'835	-140'286	
Veränderung TP / Changement PT	149'961		-79'865	229'826	
Geldfluss aus Betriebstätigkeit Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation	-69'366	100.0	31'931	-101'298	-317.2
Investitionen in Finanzanlagen / Investissements dans les actifs financiers	-		-	-	
Deinvestitionen von Finanzanlagen	-		-	-	
Désinvestissements dans les actifs financiers	-		-	-	
Investitionen in Sachanlagen / Investissements en immobilisations	-		-	-	
Deinvestitionen von Sachanlagen / Désinvestissements en immobilisations	-		1'000	-1'000	
Geldfluss aus Investitionstätigkeit Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	-	-	1'000	-1'000	
VERÄNDERUNG NETTO FLÜSSIGE MITTEL VARIATION DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE	-69'366	100.0	32'931	-102'298	-310.6
Netto flüssige Mittel per 1. Januar / Trésorerie nette 1er janvier	462'343		429'412	32'931	
Netto flüssige Mittel per 31. Dezember / Trésorerie nette 31er décembre	392'977		462'343	-69'366	
VERÄNDERUNG NETTO FLÜSSIGE MITTEL VARIATION DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE	-69'366		32'931	-102'297	

Anhang 2021

FMS, Frauenfeld

1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung (Art. 957 bis 962 OR) erstellt.

In der Jahresrechnung wurden die nachfolgenden wesentlichen Grundsätze angewendet

Sachanlagen:

Die Sachanlagen werden direkt abgeschrieben. Die Abschreibungen erfolgen nach der linearen Methode. Allfällige Sofortabschreibungen im steuerlich zulässigen Rahmen werden nach Ermessen des Verwaltungsrates vorgenommen.

Die Aktivierungsgrenze der FMS liegt bei CHF 2'000. Kleinere Anschaffungen und Investitionen, welche diese Summe nicht erreichen, werden im Aufwand verbucht.

2. Angaben und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag wegen der Pandemie Covid-19

Auch das Jahr 2021 wird als sehr spezielles Jahr in die Geschichte eingehen. Das gesamte gesellschaftliche Leben, und insbesondere das sportliche Leben, war in diesem Jahr stark beeinträchtigt.

Das BASPO (Bundesamt für Sport) hat zur Stabilisierung des Sports in der Schweiz eine finanzielle Unterstützung gesprochen. Im Auftrag vom BASPO und in Zusammenarbeit mit Swiss Olympic musste jeder Verband Gelder zur Stabilisierung in seinem Sport beantragen. Es wurde ein Vertrag erstellt der die Summe der Unterstützung und die damit verbundenen Verpflichtungen regelt. Die FMS konnte Unterstützungsgeld von insgesamt CHF 298'866.- geltend machen und hat diese zu 3/4 an Veranstalter, andere Verbände und Lizenzierte ausbezahlt. 1/4 der Summe blieb beim Verband zur Deckung von diversen Umsatzeinbussen im Zusammenhang mit Corona.

Aufstellung der ausbezahlten Gelder aus dem Stabilisierungspaket 2021:

2021

2021

CHF

Total CHF

Konto 3065 - Beitrag Stabilisierungspaket 2021

Beiträge Phasen 1 - 3

285'936

Entschädigung Administration FMS

12'730

298'666

Einnahmen

Konto 3066 -Deckung Schäden FMS

MX und Supermoto Übernahme Preisgelder 50%

25'775

Erläss Organisationsbeiträge von Veranstaltern 100%

84'600

Verluste Veranstaltungen ohne Zuschauer MX und SM

57'079

Übernahme von Versicherungsgebühren Veranstalter

10'500

Weniger Einnahmen bei Camets

5'000

Diverse Kosten wie Masken usw.

4'600

Fehlende Einnahmen (Lizenzen, Veranstaltungen usw.)

125'200

Minderausgaben Reisespesen von Funktionären

-61'000

Minderausgaben Externes Sekretariat FMS

-56'000

Minderausgaben keine Swissmoto und GV

-39'600

Entschädigung Administration und Erstellung Stabi-Paket

12'731

168'885

Ausgaben

Konto 4051 - Zahlungen aus dem Stabilisierungspaket an Verbände und Clubs

SAM, für diverse Veranstaltungen

49'402

MX-Academy für Ausfälle bei Trainings

18'000

MXRS für Ausfälle bei Veranstaltungen

14'800

TCS Lignières, Supermoto

7'713

MRSV Frauenfeld für 2mal MX und 1mal Supermoto

36'000

AMC Ederswiler, für Trainingsbetrieb

3'866

129'781

Ausgaben

0

Der gesamte Beitrag aus dem Stabilisierungspaket 2021 wurde somit verteilt. Alle eingegangenen Gesuche wurden eingehend geprüft und plausibilisiert. Die akzeptierten Schäden werden im Verlaufe des Februar 2022 vergütet.

3. Nettoauflösung stille Reserven		31.12.2021		31.12.2020
		CHF		CHF
Bildung von stillen Reserven auf den alten Stand		40'000		-
folgende Rückstellungen sind in den Jahresrechnungen enthalten				
- Reserve für Unvorhergesehenes		140'000		100'000
- Reserve für Spesenabrechnungen aus dem Vorjahr		15'000		15'000
4. Anzahl Mitarbeiter				
Es werden keine Mitarbeiter beschäftigt				
5. Direkte und indirekte Beteiligungen				
keine Beteiligungen				
6. Restbetrag der Verbindlichkeiten aus kaufvertragsähnlichen Leasinggeschäften und anderen Leasingverpflichtungen, sofern diese nicht innert zwölf Monaten ab Bilanzstichtag auslaufen oder gekündigt werden können.		31.12.2021		31.12.2020
		CHF		CHF
Kaufvertragsähnliche Leasingverbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 12 Monaten nach Bilanzstichtag		-		-
7. Eventualverbindlichkeiten		31.12.2021		31.12.2020
		CHF		CHF
Garantie an ACS für Carnets		5'000		5'000
8. Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung		31.12.2021		31.12.2020
		CHF		CHF
Bildung Reserven für Unvorhergesehenes		40'000		-
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand		40'000		-
Überschuss-Beteiligung Versicherung UVG 2017-2019		12'414		-
Debitoren-Verluste nach Auflösung Delkredere		53		-
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag		12'467		-
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg		-27'533		-
9. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag				
Es gab bis zum Berichtstag keine wesentlichen Ereignisse				
10. Anschaffungen und Abschreibungen		31.12.2021		31.12.2020
		CHF		CHF
Transponder		500		750
Wert Zeitmess-Geräte		2'800		4'000
Wert Fahrzeuge		3'000		4'300
Abschreibung Zeitnahme 30% vom Restwert		1'450		2'000
Abschreibung Fahrzeuge 30% vom Restwert		1'300		2'100
11. Fortführung im Zusammenhang mit der Pandemie Covid-19				
Für das kommende Jahr 2022 wurde wieder eine normale Saison geplant. Die Veranstaltungen sind definiert und der Lizenz-Verkauf läuft an. Falls es auch in diesem Jahr wieder zu vielen Einschränkungen und Absagen kommt werden wir sofort reagieren. Es wurde von Seiten BASPO auch bereits in Aussicht gestellt dass es in einem solchen Fall wieder ein Stabilisierungspaket vom Bund geben wird.				

Annexe 2021			FMS, Frauenfeld		
1. Informations sur les principes utilisés dans les comptes annuels					
Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les principes du droit suisse, en particulier les articles sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 962 CO).					
Les principes suivants ont été utilisés dans les comptes annuels.					
Immobilisations corporelles					
Les immobilisations corporelles sont amorties directement. Les amortissements sont effectués selon la méthode linéaire. Les éventuels amortissements immédiats sont effectués dans le cadre des limites fiscalement admises sur décision du conseil d'administration.					
Le seuil d'inscription à l'actif de FMS est fixé à CHF 2'000. Les petits achats et investissements qui n'atteignent pas ce montant sont comptabilisés dans les charges.					
2. Informations et commentaires concernant certains postes du bilan et du compte de résultat					
Dépenses et recettes extraordinaires en raison de la pandémie					
L'année 2021 restera également en mémoire comme une année très spéciale. Toute la vie sociale, notamment la vie sportive, a été durement touchée cette année.					
L'OFSP (Office fédéral du sport) a apporté un soutien financier pour stabiliser le sport en Suisse. Au nom de l'OFSP et en collaboration avec Swiss Olympic, chaque fédération devait demander des fonds pour stabiliser son sport. Un contrat a été établi qui régleme le montant du soutien financier et les obligations correspondantes. La FMS a pu demander une aide financière s'élevant à CHF 298'866.- et en a versé les 3/4 aux organisateurs, autres associations et licenciés.. 1/4 de la somme est restée à la fédération pour couvrir diverses pertes liées à la pandémie.					
Liste des sommes versées provenant du paquet de stabilisation 2021			2021	2021	
			CHF	total CHF	
Konto 3065 - Montant paquet de stabilisation 2021					
Montant Phase 1 - 3			285'936		
Dédommagement administration FMS			12'730	298'666	Recettes
Konto 3066 -Couverture dommages FMS					
MX et Supermoto Prise en charge primes d'argen 50%			25'775		
Remboursement montant manifestation aux organisateurs			84'600		
Pertes manifestations sans spectateur MX et SM			57'079		
Reprises des frais d'assurances des organisateurs			10'500		
Moins de recettes pour les Carnets			5'000		
Divers coûts, par ex. Masques etc.			4'600		
Manque de recettes (licences, manifestations etc.)			125'200		
Réduction dépenses frais déplacement des			-61'000		
Réduction dépenses externes secrétariat FMS			-56'000		
Réduction dépenses aucun Swissmoto et AG			-39'600		
Dédommagement administration et établissement			12'731	168'885	Dépenses
Konto 4051 - Paiement avec le paquet stabilisation aux fédérations et clubs					
SAM, pour diverses manifestations			49'402		
MX-Academy pour pertes lors des entraînebts			18'000		
MXRS pour pertes lors de manifestations			14'800		
TCS Lignières, Supermoto			7'713		
MRSV Frauenfeld pour 2x MX und 1x Supermoto			36'000		
AMC Ederswiler, pour l'organisation de l'entraînement			3'866	129'781	Dépenses
				0	
La totalité de la somme du paquet de stabilisation 2021 a été distribuée. Toutes les requêtes reçues ont été immédiatement examinées et reconnues plausibles. Les dommages acceptés seront remboursés dans le courant de février 2022.					

3.	Dissolution nette de réserves latentes	31.12.2021	31.12.2020
		CHF	CHF
	Formation de réserves latentes à l'ancien statut	40'000	-
	Les provisions suivantes sont incluses dans les états financiers		
	- Réserve pour l'imprévu	140'000	100'000
	- Réserve pour les notes de frais de l'année précédente	15'000	15'000
4.	Nombre de collaborateurs		
	Il n'y a pas eu de collaborateur supplémentaire engagé		
5.	Participations directes et indirectes		
	Pas de participation		
6.	Valeur résiduelle des dettes découlant d'opérations de crédit-bail assimilables à des contrats de vente et des autres dettes résultant d'opérations de crédit-bail, dans la mesure où celles-ci n'échoient pas ni ne peuvent être dénoncées dans les douze mois qui suivent la date du bilan.	31.12.2021	31.12.2020
		CHF	CHF
	Opérations de crédit-bail assimilables à des contrats de vente avec une durée de vie résiduelle de plus de 12 mois à partir de la date du bilan	-	-
7.	Engagements conditionnels	31.12.2021	31.12.2020
		CHF	CHF
	Garantie ACS pour Camets de passage	5'000	5'000
8.	Explications concernant les postes exceptionnels, uniques ou hors période du compte de résultat	31.12.2021	31.12.2020
		CHF	CHF
	Constitution de provisions pour l'imprévu	40'000	-
	Total des charges exceptionnelles, uniques ou hors période	40'000	-
	Participation excédentaire assurance LLA 2017-2019	12'414	-
	Pertes sur créances après annulation du ducroire	53	
	Total des produits exceptionnels, uniques ou hors période	12'467	-
	Total du résultat exceptionnel, unique ou hors période	-27'533	-
9	Événements importants survenus après la date du bilan		
	Il n'y a pas eu d'événements importants jusqu'à la date du bilan		
10.	Acquisitions et amortissements	31.12.2021	31.12.2020
		CHF	CHF
	Transpondeur	500	750
	Appareils chronométrage	2'800	4'000
	Voitures	3'000	4'300
	Dépréciation Appareils chronométrage 30% de la valeur résiduelle	1'450	2'000
	Dépréciation Voitures 30% de la valeur résiduelle	1'300	2'100
11.	Démarche future liée à la pandémie du Covid-19		
	Nous prévoyons une saison normale pour l'année 2022. Les manifestations sont définies et la vente des licences est en cours. En cas de restrictions à nouveau trop élevées et annulations cette année, nous réagirons immédiatement. L'OFSP a déjà annoncé que dans ce cas, il y aura un autre paquet de stabilisation du gouvernement fédéral.		

Antrag des Zentralvorstandes über die Verwendung des Bilanzgewinns 2021

Motion du Conseil Central sur l'affectation du résultat du bilan en 2021

Bezeichnung / Désignation	2021	2020
Zur Verfügung der Generalversammlung / à la disposition de l'Assemblée générale:		
Gewinnvortrag / Bénéfice reporté	21'566	35'796
Jahreserfolg / Profits ou pertes	19'345	-14'230
Bilanzgewinn / Bénéfice net	40'911	21'566
Antrag des Zentralvorstands / Motion du Conseil Central:		
Bilanzgewinn / Bénéfice net	40'911	21'566
./.. Zuweisung an Interne Fonds / Affectation aux fonds internes	-	-
Vortrag auf neue Rechnung / Conférence sur le nouveau compte	40'911	21'566

Traktandum 7 / Tractanda 7



Rue Ernst Schärer 5 | 2500 Biel-Bienne 3
Tél. 032 328 89 10 | Fax 032 328 89 19
Av. Léopold-Robert 36 | 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 91 30 | Fax 032 910 91 39
info@fhs-soresa.ch | www.fhs-soresa.ch
Expertfrühaux ASR | Revisionsexperts RAB-Nr. 502 799

BERICHT DER REVISIONSSTELLE zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung der Föderation der Motorfahrer der Schweiz

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Föderation der Motorfahrer der Schweiz für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

soresa treuhand ag

dominik bärner
zugel. revisionsexperte
leitender revisor

olivier naegeli
zugel. revisionsexperte

Biel, 19. Januar 2022

Beilage : Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang



Rue Ernst Schuler 5 | 2500 Biel-Bienne 3
Tél. 032 328 89 10 | Fax 032 328 89 19
Av. Léopold-Robert 36 | 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 91 30 | Fax 032 910 91 39
info@fms-soresa.ch | www.fms-soresa.ch
Expert-réviseur ASR | Revisionsexperte RAB-Nr. 502 799

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION sur le contrôle restreint à l'assemblée générale de la Fédération Motocycliste Suisse

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la Fédération Motocycliste Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

fiduciaire soresa sa

dominik borner
expert-réviseur agréé
réviseur responsable

olivier naegeli
expert-réviseur agréé

Bienne, le 19 janvier 2022

Annexes: Bilan, compte de profits et pertes et annexe

Traktandum 8 / Tractanda 8

Corroux, Januar 2022

Sehr geehrte Damen und Herren

Das Geschäftsjahr 2021 konnte mit einem kleinen Gewinn abgeschlossen werden, dies nachdem die letzten drei Jahre Verluste auswiesen.

Auch dieses Jahr haben wir wieder einzelne Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen geprüft und sie mit den gelieferten Kontoauszügen plausibiliert. Diverse Details und Angaben konnten wir so genauer prüfen. Alle gestellten Fragen konnten uns prompt beantwortet werden und die gewünschten Unterlagen wurden immer unmittelbar zur Verfügung gestellt. Alle offenen Fragen wurden mit den Verantwortlichen offen diskutiert und klargestellt.

Unsere Sorge war die Entwicklung der Finanzlage, stellten aber fest, dass dies auch im gesamten Team der FMS ernst genommen wird und der Einfluss der verschiedenen Massnahmen ist spürbar. Durch unsere Teilnahme an den Vorstandsitzungen konnten wir unsere Gedanken und Meinungen äussern und so aktiv mitgestalten.

Auch das Jahr 2021 wurde geprägt von der Pandemie. Die staatliche Unterstützung hat jedoch gewirkt und die Auswirkungen auf die Finanzlage konnte so eingedämmt werden. Die Verantwortlichen haben wiederum alles getan um die Auswirkungen so gering wie möglich zu halten. Dies auch dank der Unterstützung unserer Mitglieder, dafür vielen Dank.

Wir bestätigen, dass nach unserer Ansicht das gesamte Team der FMS für einen geregelten Betrieb der FMS sorgt. Die anfallenden Geschäfte werden professionell bearbeitet.

Die GPK bedankt sich bei den FMS-Mitgliedern für ihre unermüdliche Arbeit für den Verband. Diese Motivation für die Wahrung der Interessen der Motorradfahrer, die Förderung des Motorradsportes und des Motorrad-Tourismus in der Schweiz zollt von gegenseitigem Respekt.

Die GPK empfiehlt der Generalversammlung die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022 zu bestätigen.

Die Geschäftsprüfungskommission



Henri Loviat

Courroux, janvier 2022

Mesdames, Messieurs,

L'exercice comptable 2022 se termine sur un résultat légèrement positif après des pertes enregistrées durant les trois exercices précédents.

Durant l'année écoulée, nous nous sommes à nouveau concentrés sur certaines positions du bilan et du compte de résultat sur la base de relevés de comptes établis durant l'année ainsi que ceux de fin d'année et avons examiné le détail de divers éléments. Il a été répondu promptement à toutes les questions posées, les documents demandés ont été mis à disposition sans délai et les questions ou remarques discutées ouvertement avec les responsables.

L'évolution de la situation financière a été, à nouveau, notre principale préoccupation. Nous avons pu, avec grande satisfaction, poursuivre nos discussions à ce sujet avec l'ensemble de l'équipe de la FMS. Nous avons constaté que cet aspect est toujours pris très au sérieux par toutes les instances de la fédération et que des mesures concrètes commencent à produire leurs effets. Au travers notre participation aux réunions du comité central nous avons pu exprimer nos pensées et donner notre opinion.

L'année 2021 a été, à nouveau, affectée par la pandémie. Nous pouvons nous réjouir de voir que les aides promises par la confédération ont permis de limiter l'impact dans notre situation financière. C'est avec une grande satisfaction que nous avons constaté que les responsables ont, encore une fois, tout mis en œuvre dans ce but et proposé des solutions pour satisfaire le plus grand nombre de nos membres. Nous tenons à les en remercier tout particulièrement.

Nous constatons que toute l'équipe de la FMS s'emploie à garantir la bonne gestion des activités. Les affaires courantes sont traitées de manière professionnelle.

La CG remercie les membres FMS pour leur travail inlassable dans l'intérêt de la FMS. Cette motivation pour la défense des intérêts des motocyclistes, la promotion du sport et du tourisme à motocyclette en Suisse demande en tout temps et de tout un chacun le respect envers l'autre et envers la FMS.

La CG prie l'Assemblée Générale d'approuver l'exercice 2021 et le budget 2022.

La Commission de Gestion



Henri Loviat

Courroux, gennaio 2022

Gentili signore e signori,

L'esercizio 2021 si chiude con un risultato leggermente positivo dopo le perdite registrate durante i tre anni precedenti.

Durante l'anno scorso ci siamo nuovamente concentrati su alcune posizioni del bilancio e del conto economico sulla base degli estratti conto emessi nel corso dell'anno e di quelli di fine d'anno e abbiamo esaminato nel dettaglio i diversi elementi. Abbiamo ricevuto pronta risposta a tutte le domande che abbiamo posto, i documenti richiesti sono stati messi a disposizione tempestivamente e le questioni e osservazioni sono state discusse apertamente con i responsabili.

Ancora una volta, l'evoluzione della situazione finanziaria è stata la nostra principale preoccupazione. Con grande soddisfazione abbiamo potuto portare avanti le nostre discussioni su questo argomento con tutta la squadra della FMS. Abbiamo constatato che questo aspetto è sempre preso molto sul serio da tutte le istanze della Federazione e che le misure concrete cominciano a produrre i loro effetti. Attraverso la nostra partecipazione alle sedute del comitato centrale abbiamo potuto esprimere le nostre idee e condividere la nostra opinione.

Anche il 2021 è stato condizionato dalla pandemia. Felicemente, gli aiuti promessi dalla Confederazione hanno permesso di limitarne l'impatto sulla nostra situazione finanziaria. È con grande soddisfazione che abbiamo riscontrato che ancora una volta i responsabili hanno fatto di tutto per questo obiettivo, proponendo soluzioni per venire incontro al maggior numero possibile dei nostri membri. Ci teniamo a ringraziarli tutti di cuore.

Abbiamo constatato che tutta la squadra della FMS si sta impegnando per garantire una corretta gestione delle attività. Gli affari correnti sono trattati in maniera professionale.

La CdG ringrazia i membri della FMS per il lavoro instancabile a beneficio della Federazione. La motivazione a tutelare gli interessi dei motociclisti, così come a promuovere lo sport motociclistico e il mototurismo in Svizzera richiede sempre il rispetto gli uni verso gli altri, così come verso la FMS

La CdG prega l'assemblea generale di approvare l'esercizio 2021 e il budget 2022.

La commissione di controllo della gestione



Henri Loviat

Traktandum 11 / Tractanda 11

Mitgliederbeiträge 2023 / Cotisations 2023

Antrag: unverändert

Motion: inchangée

Direktmitglieder / Membres directs

Einzelmitglied/Membre seul	CHF 75.00
Juniormitglied/Junior	CHF 15.00
Paarmitglied/Couple	CHF 100.00
Familienmitglied/Famille	CHF 125.00

Club-Mitglieder/ Membres club

Einzelmitglied/Membre seul	CHF 55.00
Juniormitglied/Junior	CHF 10.00
Paarmitglied/Couple	CHF 80.00
Familienmitglied/Famille	CHF 100.00

Traktandum 12 / Tractanda 12

Budget 2022

Bezeichnung / Désignation	Budget 2022		01.01.2021 - 31.12.2021		Budget 2021		01.01.2020 - 31.12.2020	
		%		%		%		%
Beiträge Direktmitglieder / Cotisations membres directs	230'000		229'308		225'000		225'462	
Beiträge Clubmitglieder / Cotisations membres club	150'000		149'408		155'000		156'919	
Lizenzzerträge / Licences	340'000		300'967		340'000		132'090	
Eigene Veranstaltungen / Propres événements	-		-15'397		-		-4'141	
Subventionen Swisssolymptic / Subventions Swisssolymptic	40'500		40'500		40'500		40'500	
Subvention BASPO für Covid-19 / Subventions OFSPO Covid-19	-		298'666		-		208'572	
Deckung eigene Schäden / Couvrir propre dommage	-		-168'885					
Werbe-Einnahmen inkl. bfu / Publicité incl bpa	8'000		5'046		10'000		9'751	
Veranstaltergebühren Sport / Calendrier sportif	90'000		2'600		80'000		4'000	
FIM-Tourismus u. Pässefahrer / Tourisme FIM et Concours des cols	30'000		16'959		30'000		14'315	
Zolldokumente / Documents douaniers	80'000		61'440		80'000		52'110	
Homologierungen / Homologations	-		300		-		-	
Verkauf Transponder / Vente Transponder	1'000		7'806		1'000		2'012	
Sonstige Erlöse / Produits divers	3'000		76'194		3'000		457	
Bruttoertrag / Produits	972'500	100.0	1'004'912	100.0	964'500	100.0	842'046	100.0
NETTOERLÖSE AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN / PRODUITS	972'500	100.0	1'004'912	100.0	964'500	100.0	842'046	100.0
Reisespesen Funktionäre / Frais de déplacements	-150'000		-101'742		-170'000		-58'072	
Unterstützungen Covid-19 / Soutien Covid-19	-		-129'781		-		-140'245	
Meisterfeier Sport/Tourismus / Fête champions Sport/Tourisme	-30'000		-16'375		-40'000		-7'959	
Einkauf Transponder / Frais Transponder	-800		-2'680		-800		-2'206	
Zuweisung Sportfonds / Fonds Sport	-60'000		-75'000		-60'000		-62'000	
FIM-Tourismus u. Pässefahrer / Tourisme FIM et Concours des cols	-30'000		-4'307		-30'000		-16'753	
FIM/FIM Europe Lizenzen / Frais de licences FIM/FIM EU	-30'000		-29'370		-25'000		-12'424	
Versicherungsprämien Fahrer / Primes assurances coureurs	-40'000		-33'330		-50'000		-26'400	
Bekleidung Funktionäre / Vêtements fonctionnaires	-10'000		-18'411		-20'000		-7'509	
Pannendienst/Kursgelder / Dépannages et frais de cours	-4'000		-4'165		-3'000		-4'999	
Zolldokumente / Documents douaniers	-62'000		-45'450		-62'000		-39'360	
DIREKTER AUFWAND / CHARGES DIRECTES	-416'800	-42.9	-460'612	-54.7	-460'800	-47.8	-377'927	-44.9
BRUTTOGEWINN I / BENEFICE BRUT I	555'700	57.1	544'300	50.3	503'700	52.2	464'119	42.9
Outsourcing Geschäftsstelle / Frais outsourcing	-265'000		-234'000		-250'000		-255'500	
PERSONALAUFWAND / CHARGES DE PERSONNEL	-265'000	-27.2	-234'000	-21.6	-250'000	-25.9	-255'500	-23.6
BRUTTOGEWINN II / BENEFICE BRUT II	290'700	29.9	310'300	36.9	253'700	26.3	208'619	24.8
Raumaufwand / Location du siège	-20'160		-20'160		-20'160		-20'160	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz / Maintenance techni./voitures	-8'000		-9'433		-8'000		-8'481	
Leasing Bürogeräte / Leasing bureaux	-3'355		-3'355		-3'000		-4'136	
Sachversicherungen / Assurances	-10'800		-10'831		-10'800		-10'811	
Versch. Mitgliederbeiträge / Cotisations diverses	-8'500		-6'324		-11'500		-6'802	
Verwaltungsaufwand, GV, Porti / Frais généraux, AG, affranch.	-30'000		-21'324		-30'000		-31'431	
Übersetzungen / Traductions - neu nicht mehr Altrag, nach Aufwand	-16'000		-11'108		-16'000		-	
Revision / Révision	-4'500		-4'523		-4'500		-4'523	
Werbeaufwand-Messen / Marketing-Expositions	-37'000		-13'147		-15'000		-36'968	
Software u. Homepage / Logiciel et site Internet	-15'000		-19'967		-30'000		-19'027	
MOTOnews Netto / Journal MOTOnews net (5 Ausgaben-éditions)	-130'000		-126'383		-90'000		-75'305	
ÜBRIGER BETRIEBLICHER AUFWAND / AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION	-283'315	-29.1	-246'555	-24.5	-238'960	-24.8	-217'643	-25.8
BETRIEBLICHES ERGEBNIS VOR ZINSEN, STEUERN UND ABSCHREIBUNGEN (EBITDA) BÉNÉFICE D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS, IMPÔTS ET AMORTISSEMENT (BAIIA)	7'385	0.8	63'745	7.6	14'740	1.5	-9'024	-1.1

[illegible]

Traktandum 13 / Tractanda 13

Wahl neues Mitglied des Zentralvorstands für Marketing, Kommunikation und Mitgliederpflege / **Choix de nouveau membre du comité central** pour marketing, communication et gestion des membres



Name / Nom:	Lee Rocchetti
Adresse:	Schlierenstrasse 2
Ort / Lieu:	CH-8142 Uitikon
Geburtsdatum / date de naissance:	16.12.1959
Sprachen / Langues:	D + I / A + I

Traktandum 14 / Tractanda 14

Wahl der unabhängigen Revisionsstelle / Choix de l'organe indépendant de révision

fiduciaire soresa sa  **soresa** soresa treuhand ag

Soresa Treuhand AG, Rue Ernst Schüler 5, 2500 Biel

Traktandum 15 / Tractanda 15

Anträge / Propositions

Keine Anträge eingegangen / rien reçu